

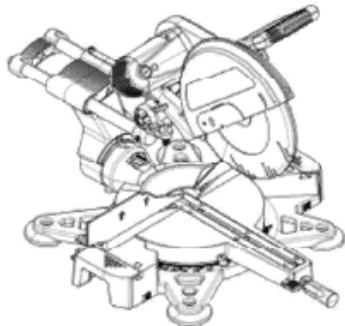


**Инструкция по эксплуатации  
профессионального оборудования**

Торцовочная пила  
METABO KGS 305 M

<http://perfo.by>

профессиональный электроинструмент в аренду в Минске



**metabo**<sup>®</sup>  
work. don't play.



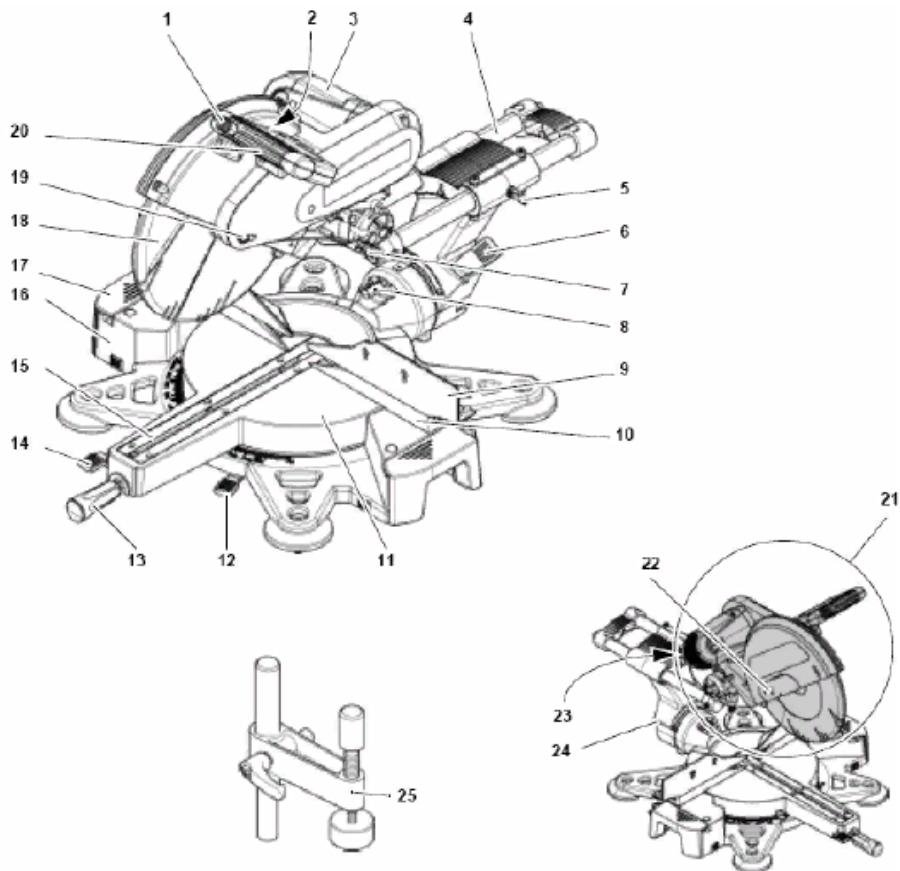
## Инструкция по эксплуатации торцовочной пилы KGS 305

### СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

Мы заявляем с полной ответственностью, что это изделие соответствует следующим стандартам\* согласно положениям деклараций\*\*.

\*EN 61029-1, EN 61029-2-9, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2,  
DIN EN 62079

\*\*98/37/EG, 73/23/EC, 89/336/EEC



## 1. Общий вид торцовочной пилы (комплектация)

1 Предохранительный фиксатор	11 Поворотный стол	22 Ограждение фланца
2 Переключатель Вкл./Выкл	12 Установочный рычаг для регулируемой позиции фиксации	23 Аспирационный патрубок 43 мм с местом для хранения шестигранных ключей
3 Мотор	13 Установочный винт для поворотного стола	24 Аспирационный патрубок 58 мм
4 Направляющие штанги для тягового приспособления	14 Установочный рычаг для поворотного стола	25 Устройство для зажима заготовки
5 Установочный винт для тягового приспособления	15 Вставка стола	<b>Инструмент</b>
6 Установочный рычаг для регулировки наклона	16 Стол	- шестигранные ключи
7 Арретир для транспортировки	17 Расширение стола	<b>Документация на пилу</b>
8 Стопорный штифт для регулировки наклона	18 Качающийся защитный кожух	- инструкция по эксплуатации
9 Передвижные насадки упора для заготовки	19 Арретир пильного диска	- список запасных частей
10 Неподвижный упор для заготовки	20 Рукоятка	
	21 Головка пилы	

## ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Общий вид торцовочной пилы (комплектация)	2
2. Сначала прочтайте!	4
3. Безопасность	4
3.1 Применение согласно предписанию.	4
3.2 Общие указания по технике безопасности.	4
3.3 Символы на электроинструменте	6
3.4 Предохранительные устройства	6
4. Установка и транспортировка	6
5. Особые свойства электроинструмента	7
6. Состав электроинструмента.	7
7. Ввод в эксплуатацию.	8
7.1 Подсоединение установки для отсасывания опилок	8
7.2 Подключение к сети	8
8. Эксплуатация электроинструмента	8
8.1 Прямые распилы..	9
8.2 Отпиливание заготовок малого Размера	9
8.3 Косые распилы	9
8.4 Наклонные распилы	10
8.5 Двойная косая распиловка.	11
8.6 Выпиливание пазов.	11
9. Уход и техническое обслуживание	12
9.1 Замена пильного диска.	12
9.2 Натяжение приводного ремня	13
9.3 Замена вставки стола.	13
9.4 Юстировки.	13
9.5 Чистка электроинструмента	14
9.6 Хранение электроинструмента	14
9.7 Техническое обслуживание	14
10. Советы и рекомендации	14
11. Поставляемые принадлежности	14/59
12. Ремонт	14
13. Охрана окружающей среды	15

## 14. Проблемы и неисправности

15

## 15. Технические характеристики

15

### 15.1 Поставляемые пильные диски

16

## 2. Сначала прочтайте!

Эта инструкция по эксплуатации была разработана для того, чтобы Вы смогли быстро и надежно начать работу с этим электроинструментом. Мы приводим здесь маленький путеводитель, который покажет, как Вы должны читать эту инструкцию по эксплуатации:

- Внимательно прочтайте эту инструкцию по эксплуатации перед вводом электроинструмента в эксплуатацию. Обратите особое внимание на указания по технике безопасности.
- Эта инструкция по эксплуатации рассчитана на лиц с основными техническими знаниями по обращению с описываемым электроинструментом. Если Вы не имеете никакого опыта с подобными электроинструментами, то Вы должны обратиться за помощью к опытным лицам.
- Сохраняйте все документы, поставленные вместе с этим электроинструментом, чтобы Вы при необходимости смогли найти нужную Вам информацию. Сохраняйте документы о покупке для возможных гарантийных случаев.
- Если Вы даете электроинструмент взаймы или продаете его, то отдавайте вместе с ним всю поставленную документацию.
- За поломки, которые были вызваны не соблюдением этой инструкции по эксплуатации, изготовитель не несет никакой ответственности.

Информация в этой инструкции по эксплуатации обозначается следующим образом:

	<b>Опасно!</b> Предупреждение о возможности получения травмы или нанесения вреда окружающей среде
	<b>Опасность поражения электрическим током!</b> Предупреждение от поражения персонала электрическим током.
	<b>Опасность захвата!</b> Предупреждение персонала о травмах из-за захвата частей тела или одежды.
	<b>Внимание!</b> Предупреждение о поломке предметов.
	<b>Указание:</b> Дополнительная информация.

- Цифры на рисунках (1,2,3,...) обозначают отдельные детали;
- приведены в последовательном порядке;
- относятся к соответствующим цифрам в скобках (1), (2), (3)... в последующем тексте.
- Указания по принципам работы, при которых должен быть принят во внимание порядок действий, также пронумерованы.
- Принципы работы с любым порядком выполнения обозначены с одной точкой.
- Распечатки обозначаются чертой.

## 3. БЕЗОПАСНОСТЬ

### 3.1. Применение согласно назначению.

Электроинструмент предназначен для поперечных, наклонных и косых распилов, а также двойных косых распилов планок, профилей и т.д. Кроме этого могут быть выпилены пазы. Разрешается обрабатывать только такие материалы, для которых годится соответствующий пильный диск

(разрешенные пильные диски смотрите в технических характеристиках).

Допустимые размеры заготовок должны соблюдаться (смотрите раздел «Эксплуатация электроинструмента»)

Не разрешается распиливание заготовки с круглым или неравномерным поперечным сечением, так как они при распиливании надежно не удерживаются. При распиливании плоских заготовок, поставленных на ребро, для надежного направления электроинструмента должен использоваться подходящий вспомогательный упор.

Использование электроинструмента с нарушением предписаний, переделки на нем или использование деталей, которые не были испытаны и разрешены изготовителем, могут привести в процессе работы к непредсказуемым повреждениям.

### 3.2 Общие указания по технике безопасности

- При использовании этого электроинструмента обратите внимание на следующие указания по технике безопасности с целью исключения опасности для персонала или повреждений предметов.
- Обратите внимание на специальные указания по технике безопасности в соответствующих разделах.
- При необходимости обратите внимание на законодательные предписания или правила безопасности при обращении с отрезными станками.



#### Общие опасности!

- Содержите в порядке рабочее место – непорядок на рабочем месте может быть причиной несчастных случаев.
- Будьте внимательны. Следите за тем, что Вы делаете. Серьезно относитесь к работе. Не работайте на станке, если Вы не можете сконцентрироваться.
- Учитывайте влияние окружающей среды. Обеспечьте хорошее освещение.
- Избегайте неудобного положения тела. Следите за надежной стойкой и в каждый момент времени сохраняйте равновесие.
- Не устанавливайте электроинструмент поблизости от горючих жидкостей или газов.
- С этим электроинструментом разрешается работать лицам, которые ознакомлены с торцовыми пилами и в любое время осознают опасности при обращении с ними. Лицам моложе 18 лет разрешается работать с этим электроинструментом только в рамках учебного процесса под надзором наставника.

- Удалите посторонних, особенно детей из опасной зоны. Во время работы не разрешайте другим лицам касаться электроинструмента и сетевого кабеля.

- Не перегружайте этот электроинструмент – используйте электроинструмент только в диапазоне его мощности, который указан в технических характеристиках.



#### Опасность от электричества!

- Не ставьте электроинструмент под дождь. Не используйте этот электроинструмент в сырых или влажных помещениях. Во время работы с этим электроинструментом избегайте касания телом заземленных деталей (например, нагревательных элементов, труб, электроплиток, холодильников).
- Не используйте сетевой кабель для целей, для которых он не предназначен.



#### Опасность получения травмы от подвижных деталей!

- Не работайте на этом электроинструменте без установленных защитных приспособлений.
- Всегда соблюдайте достаточное расстояние от пильного диска. При необходимости используйте подходящие приспособления для подачи заготовки. Во время работы соблюдайте безопасное расстояние от врачающихся деталей.
- Прежде чем удалить маленькие обрезки заготовок, остатки древесины и т.д. из рабочей зоны, подождите, пока не остановится пильный диск.
- Распиливайте заготовки с такими размерами, которые позволяют производить их надежное закрепление.
- Не тормозите пильный диск посредством давления на него сбоку.
- Перед проведением работ по техническому обслуживанию убедитесь в том, что электроинструмент отключен от сети.
- Убедитесь в том, что при включении (например, после работ по техническому обслуживанию) в электроинструменте больше не находится никаких монтажных инструментов или незакрепленных деталей.
- Вытаскивайте штекер электроинструмента из сети, если Вы его не будете использовать.



#### Опасность пореза при неподвижном режущем инструменте!

- При замене режущих инструментов надевайте защитные перчатки.
- Храните пильные диски так, чтобы никто не мог ими пораниться.



#### Опасность обратного удара заготовкой (заготовка захватывается полотном пилы и отбрасывается на работника)!

- Следите за тем, чтобы пильный диск был пригоден для материала заготовки.
- Надежно удерживайте рукоятку. В момент врезки пильного диска в заготовку опасность обратного удара особенно высока.
- Отрезайте тонкие и тонкостенные заготовки только пильным диском с мелкими зубьями.
- Всегда используйте только острые пильные диски. Немедленно заменяйте тупые пильные диски. Существует повышенная опасность обратного удара прирезании затупленного зуба пильного диска в поверхность заготовки.
- Не перекашивайте заготовки.
- При выпиливании пазов избегайте бокового давления на пильный диск – используйте зажимное приспособление.
- Проверьте заготовки на наличие иородных тел (например, гвоздей или шурупов).
- Никогда не отрезайте одновременно несколько заготовок, а также связок, которые состоят из нескольких отдельных заготовок. Возникает опасность несчастного случая, если отдельные детали будут захвачены пильным диском.



#### Опасность захвата!

- Следите за тем, чтобы во время работы никакие части тела или одежды не были захвачены и затянуты врачающимися деталями электроинструмента (никаких галстуков, никаких перчаток, никакой одежды с широкими рукавами; при длинных волосах обязательно использовать сетку для волос).
- Никогда не распиливайте заготовки, на которых находятся или сидят такие материалы, как:
  - троса,
  - шнуры,
  - ленты,
  - кабель или
  - провода.



**Опасность вследствие недостающих средств индивидуальной защиты!**

- Надевайте защитные наушники.
- Надевайте защитные очки.
- Надевайте маску для защиты от пыли.
- Носите подходящую рабочую одежду.
- При работе на открытом воздухе рекомендуется носить обувь, исключающую скольжение.



**Опасность из-за древесной пыли, образующейся при распиле!**

- Некоторые виды древесной пыли например, от дуба, бук и ясения) при вдыхании могут стать причиной раковых заболеваний. Работайте только с отсасывающей установкой. Отсасывающая установка должна соответствовать параметрам, указанным в технических характеристиках.
- Следите за тем, чтобы во время работы в окружающую среду попадало как можно меньше пыли:
  - удаляйте отложения древесной пыли с рабочего места (не сдувать!);
  - устраняйте щели в отсасывающей установке.
  - обеспечивайте хорошую вентиляцию.



**Опасность вследствие технических изменений или использования деталей, которые не были проверены и разрешены изготовителем!**

- Проводите монтаж этого электроинструмента в полном соответствии с этой инструкцией.
- Используйте только разрешенные изготовителем детали. Это касается в первую очередь:
  - пильных дисков (номера для заказа смотри в технических характеристиках);
  - защитных приспособлений (номера для заказа смотри в списке запасных частей).
- Не проводите никаких изменений на деталях.



**Опасность вследствие недостатков электроинструмента!**

- Тщательно ухаживайте за электроинструментом, а также за принадлежностями. Соблюдайте указания инструкций по техническому обслуживанию.
- Перед каждым использованием проверяйте электроинструмент на наличие возможных повреждений:

перед дальнейшим использованием предохранительные устройства, защитные приспособления или слегка поврежденные детали тщательно проверяются на безупречную и соответствующую предписаниям работу. Проверьте безупречность работы подвижных деталей и отсутствие их заклинивания. Все детали должны быть правильно смонтированы и соответствовать всем требованиям для обеспечения бесперебойной работы электроинструмента.

- Не применяйте поврежденные или деформированные пильные диски.
- Поврежденные защитные приспособления или детали должны быть должным образом отремонтированы в признанной специализированной мастерской или заменены. Поручайте замену поврежденного выключателя

специализированной мастерской по обслуживанию клиентов. Не работайте с этим электроинструментом, если не работает выключатель.

- Держите рукоятки сухими, без следов смазки и жира.

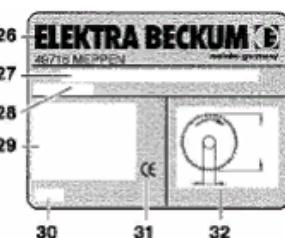
**⚠ Опасность от шума!**

- Надевайте защитные наушники.
- Следите также по соображениям защиты от шума за тем, чтобы пильный диск не был деформирован. Деформированный пильный диск создает значительную вибрацию. А это вызывает шум.

### 3.3 Символы на электроинструменте

	<b>Опасно!</b> Несоблюдение следующих предупреждений может привести к тяжелым повреждениям или материальному ущербу.
	Прочтите инструкцию по эксплуатации.
	Не прикасайтесь к врачающемуся пильному диску.
	Надевайте защитные очки и наушники.
	Не работайте с электроинструментом во влажной или сырой окружающей среде.
	Не переносите электроинструмент за рукоятку, так как рукоятка не рассчитана на нагрузку, вызванную весом электроинструмента.

**Данные на фирменной табличке:**



26 Изготовитель

27 Серийный номер

28 Обозначение электроинструмента

29 Характеристики мотора  
(смотрите также раздел «Технические характеристики»)

30 Год выпуска

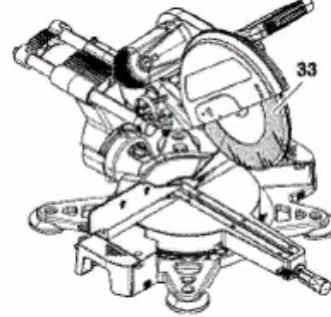
31 Знак CE – этот электроинструмент отвечает требованиям Директив Европейского союза согласно сертификату соответствия.

32 Размеры разрешенных пильных дисков

### 3.4 Предохранительные устройства

#### Качающийся защитный кожух

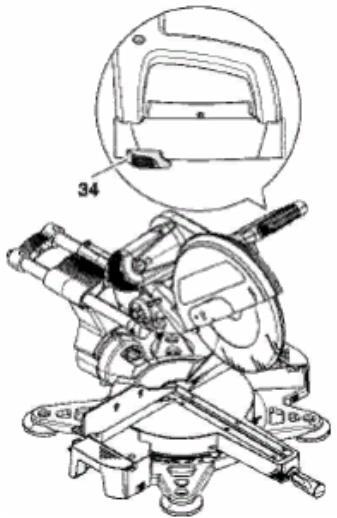
Качающийся защитный кожух (33) защищает от непреднамеренного касания пильного диска и разлетающейся стружки.



Качающийся защитный кожух должен всегда самостоятельно возвращаться в свое исходное положение: если головка пилы повернута вверх, то пильный диск должен быть закрыт со всех сторон.

#### Предохранительный фиксатор

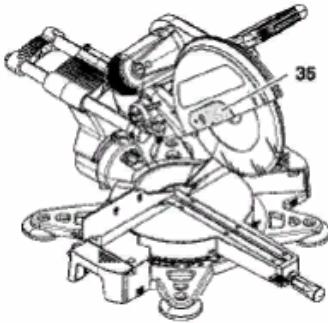
Предохранительный фиксатор (34) предотвращает случайный подъем качающегося защитного кожуха и открытие пильного диска.



Для распиливания предохранительный фиксатор надавливается. Теперь головка пилы может быть опущена; при этом качающийся защитный кожух освобождает пильный диск. После распила – когда головка пилы находится в верхнем исходном положении – качающийся защитный кожух снова стопорится посредством предохранительного фиксатора.

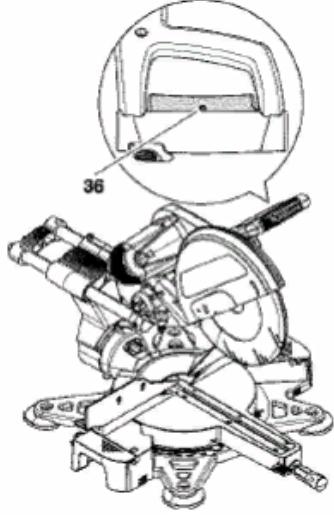
#### Ограждение фланца

Ограждение фланца (35) защищает от непреднамеренного касания наружного фланца.



#### Отверстие для навесного замка

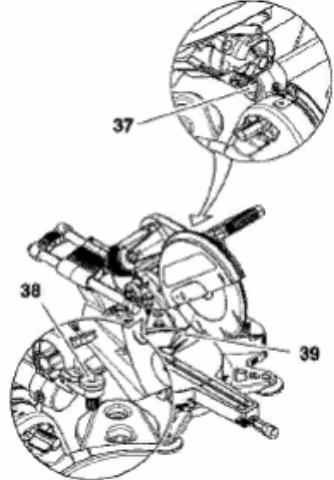
Отверстие (36) в переключателе для Вкл./Выкл. позволяет запирать переключатель с помощью навесного замка.



#### 4. Установка и транспортировка

##### Установка

- Вытащите электроинструмент с помощью помощника из упаковки вверх.
- Установите электроинструмент на подходящее основание:
  - все четыре ножки электроинструмента должны устойчиво стоять на основании.
  - Идеальная высота основания составляет 800 мм.
  - Электроинструмент должен надежно стоять также при обработке больших заготовок.
- Нажмите на головку пилы немного вниз, придержите ее и вытащите арретир для транспортировки (37). Медленно поверните головку пилы вверх.
- Сохраняйте упаковку для последующего использования или утилизируйте в соответствии с требованиями охраны окружающей среды.



##### Транспортировка

- Вставьте ограничитель глубины реза (38) во внешнее положение.
- Поверните головку пилы вниз и вставьте арретир для транспортировки (37).
- Сдвиньте внутрь насадки упора для заготовки и зафиксируйте их.
- Вдвиньте внутрь расширение стола.
- Приподнимите электроинструмент сбоку со стола.

#### 5. Особые свойства электроинструмента

- диапазон угла реза для наклонного распила - 94° (47° влево и 47° вправо) с семью позициями для фиксации.
- диапазон угла реза для косого распила - 110° (50° влево и 60° вправо) с десятью позициями для фиксации.
- свободно регулируемая позиция фиксации для косых распилов.
- плавный мягкий рабочий ход.
- тормоз мотора.
- встроенный откидной ограничитель глубины реза для выпиливания пазов.
- точная и надежная конструкция из литього алюминия.
- пильный диск, оснащенный твердо-сплавными пластинками.
- простая замена пильного диска с помощью арретира пильного диска и без демонтажа качающегося защитного кожуха.
- максимальная высота реза 106 мм.
- тяговое приспособление позволяет производить распиливание заготовок шириной до 320 мм.
- эксплуатация электроинструмента для левшей и правшей с учетом рекомендаций эргономики.





















